

唐研究

第二十二卷

從高昌到奈良——絲綢之路上的寫本研究專號



北京大學出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



唐 研 究

Journal of Tang Studies

第 二 十 二 卷

Volume XXII

從高昌到奈良——絲綢之路上的寫本研究專號



北京大學出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

二〇一六・北京

Peking University Press

Beijing 2016

圖書在版編目(CIP)數據

唐研究. 第二十二卷/榮新江主編. —北京:北京大學出版社,2016. 12

ISBN 978-7-301-27813-0

I. ①唐… II. ①榮… III. ①中國歷史—唐代—文集 IV. ①K242.07-53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 291060 號

- | | |
|-------|--|
| 書名 | 唐研究 第二十二卷
Tang Yanjiu XXII |
| 著作責任者 | 榮新江 主編 |
| 責任編輯 | 劉方 |
| 標準書號 | ISBN 978-7-301-27813-0 |
| 出版發行 | 北京大學出版社 |
| 地址 | 北京市海淀區成府路 205 號 100871 |
| 網址 | http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大學出版社 |
| 電子信箱 | pkuwsz@126.com |
| 電話 | 郵購部 62752015 發行部 62750672 編輯部 62750577 |
| 印刷者 | 北京大學印刷廠 |
| 經銷者 | 新華書店 |
| | 787 毫米 × 1092 毫米 16 開本 39.75 印張 627 千字 |
| | 2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷 |
| 定價 | 88.00 圓 |

未經許可,不得以任何方式複製或抄襲本書之部分或全部內容。

版權所有,侵權必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话: 010-62756370

主辦單位：唐研究基金會

北京大學中國古代史研究中心

主 編：榮新江

編 委：(以拼音字母爲序)

陳尚君	鄧小南	高明士	葛承雍	葛曉音
葛兆光	侯旭東	黃 征	陸 揚	羅 丰
羅 新	妹尾達彦	孟憲實	孟彥弘	寧 欣
齊東方	榮新江	太史文	王小甫	吳玉貴
徐 俊	張國剛	朱玉麒		

助理編輯：雷 聞 孟彥弘

書評助理編輯：陸 揚

※ ※ ※

Chief Editor: Rong Xinjiang

Editors:

Chen Shangjun Deng Xiaonan Ge Chengyong
Ge Xiaoyin Ge Zhaoguang Hou Xudong
Huang Zheng Kao Mingshih Lu Yang
Luo Feng Luo Xin Meng Xianshi Meng Yanhong
Ning Xin Qi Dongfang Rong Xinjiang Seo Tatsuhiko
Stephen Teiser Wang Xiaofu Wu Yugui Xu Jun
Zhang Guogang Zhu Yuqi

Assistant Editor: Lei Wen Meng Yanhong

Review Assistant Editor: Lu Yang

目 錄

從高昌到奈良——絲綢之路上的寫本研究專號

論文

- 從單注到合注：中古絲綢之路上《注維摩詰經》寫本研究……………鄭阿財(1)
- 中古佛教的“三聖化導說”
- 以七寺所藏《清淨法行經》為中心……………劉 屹(27)
- 英藏未定名敦煌《金剛經》殘片續綴……………羅慕君 張涌泉(49)
- 國圖藏敦煌本《大般若經》綴合補遺舉例……………徐 浩(75)
- 敦煌本《心經》殘卷綴合研究……………張 磊 陳虹妙(93)
- 首都博物館藏《佛說如來八相成道經講經文》考……………段真子(109)

隋唐的鄉官與老人

- 從大谷文書 4026《唐西州老人、鄉官名簿》說起……………雷 聞(131)
- 唐代前期的奏事文書與奏事制度……………郭桂坤(157)
- 新發現旅順博物館藏法制文書考釋
- 兼論唐律在西州訴訟和斷獄中的運用……………陳燁軒(181)
- 杏雨書屋藏唐蒲昌府文書研究……………劉子凡(203)
- 論唐五代“私狀”的成立與書信格式之演變……………包曉悅(221)
- 晚唐貢賜的構造
- 以甘州迴鶻和沙州歸義軍的貢賜比價為中心……………李 昀(245)
- 唐西州“張無價文書”新考……………游自勇(269)

唐朝與中亞的絹馬貿易	孟憲實(283)
中古胡人馴獅現象與唐五方獅子舞	
——以圖像學的視角為中心	韓 香(299)
唐朝初年西州人與洛州親屬間的幾通家書	裴成國(321)
旅順博物館藏《劉子》殘片的新發現及《劉子》在西域的流傳	徐維焱(357)
于闐語大案牘	
——新疆維吾爾自治區博物館藏初唐案牘研究	
..... 段 晴 侯世新 李 達(371)	
吐蕃統治時期于闐的行政地理	
——兼論神山的地位	沈 琛(401)
P. t. 1287《吐蕃贊普傳記》所見之 'phan	朱麗雙(423)
迴鶻語文獻中的 Il Ötükän Qutï	白玉冬(443)
從敦煌粟特語文書 P3 看中古祈雨術中的多元文化因素	胡曉丹(457)
西安新見兩方迴紇貴族墓誌的初步考察	李 浩(493)
書評論文	
士族譜牒的構造及與碑誌關係拾遺	
——從《出土墓誌所見中古譜牒研究》談起	范兆飛(509)
站在中國外部看唐朝帝國的世界性	
——評《世界性的帝國：唐朝》	劉後濱(541)
書評	
永田知之著《唐代の文學理論：“復古”と“創新”》	童 嶺(555)
陳尚君著《貞石詮唐》	朱玉麒(564)
賴瑞和著《唐代高層文官》	郭桂坤(569)
黃正建著《走進日常：唐代社會生活考論》	李丹婕(575)
王賡武著，胡耀飛、尹承譯《五代時期北方中國的權力結構》	張晨光(583)

目 錄

沈睿文著《安祿山服散考》	吳曉豐(588)
吳敏霞主編《長安碑刻》	徐 暢(598)
新書目	(607)
第二十二卷作者研究或學習單位及文章索引	(617)
《唐研究》簡介及稿約	(619)
投稿須知	(621)

Contents

Special Issue on “From Gaochang to Nara: Studies on the Manuscripts along the Silk Road”

Articles

- The Single-author Annotated *Commentary on the Vimalakirtinirdesa*
from the Silk Road in the Medieval Era Cheng A-tsai(1)
- On the Legend of “Three Disciples of Buddha Taught in China”:
Centering on the Manuscript of *Qingjing Faxing Jing*
Preserved at Nanatsu-dera Temple Liu Yi(27)
- Further Reassembling of the Unidentified Fragments of
Vajracchedikā-prajñāpāramitā-Sūtra in the British Collection of
Dunhuang Documents Luo Mujun & Zhang Yongquan(49)
- An Example of the Reassembling of Fragments of
Mahāprajñāpāramitā-sūtra in National Library of China’s
Collection of Dunhuang Documents Xu Hao(75)
- Patching up of Fragments of *Prajñāpāramitā-hṛdaya Sūtra*
in Dunhuang Documents Zhang Lei & Chen Hongmiao(93)
- Studies on the *Sūtra Lecture of Rulai Baxiangchengdao Jing*
in the Capital Museum Duan Zhenzi(109)

- Xiangguan* and *Laoren* in Sui-Tang China: A Discussion Based
on the Otani Document 4026 Lei Wen(131)
- Format of Official Report and the Evolution of the System of Reporting
Government Affairs in Early Tang Dynasty Guo Guikun(157)
- New Discovery of Legal Manuscripts in Lüshun Museum:
A Discussion concerning the Implementation of
Tang Law Code in Xizhou Prefecture Chen Yexuan(181)
- Research on Puchang Fu Documents Contained
in Kyou Shooku Museum Liu Zifan(203)
- The Evolution of the Form of the Letter in
the Tang and Five Dynasties Bao Xiaoyue(221)
- The Rules concerning Paying Tribute and Bestowing Gifts in
the Late Tang: Centered on the Tribute Types in
Dunhuang Documents S. 8444 and P. 3547 Lee Yun(245)
- A New Research on the *Documents on Zhang Wujia* in
Turfan during Tang Dynasty You Ziyong(269)
- The Silk-horse Trade between the Tang Empire
and Inner Asia Meng Xianshi(283)
- Phenomenon of the Huren Domesticating the Lion in Medieval China and
the Wufang 五方 Lion Dancing in Tang Dynasty Han Xiang(299)
- From Luozhou Prefecture to Xizhou Prefecture: A Study on the Home Letters
by Xizhou Migrants in Luozhou Pei Chengguo(321)
- An Examination of One Piece of *Liuzi* Manuscript in
the Collections of Lüshun Museum:
the Role of *Liuzi* in the Western Regions Xu Weiyan(357)
- Two Khotanese Documents on a Double Wooden Tablet from
early Tang-time Duan Qing, Hou Shixin & Li Da(371)

The Administrative Geography of Khotan under Tibetan Rule and the Role of <i>Shin-shan</i>	Shen Chen(401)
Notes on 'phan in P. t. 1287 Old Tibetan Chronicle	Zhu Lishuang(423)
A Study on the Il Ötükän Qutï in Uighur Documents	Bai Yudong(443)
A Comparative Study on Dunhuang Sogdian Text P3 and the Chinese Buddhist Rainmaking Texts	Hu Xiaodan(457)
A Preliminary Investigation into Two Epitaphs of the Uighur Nobility Newly-unearthed in Xi'an	Li Hao(493)
Review Articles	
The Composition of Clan Lists and the Relationship between the Lists and Inscriptions: Review of <i>Study on the Genealogies in Medieval China through the Inscriptions</i>	Fan Zhaoifei(509)
Looking at the Cosmopolitanism of the Tang Dynasty With an Outside Perspective—Review of <i>China's Cosmopolitan Empire: The Tang Dynasty</i>	Liu Houbin(541)
Reviews	(555)
New Publications	(607)
Contributors	(617)
Introduction to the <i>Journal of Tang Studies</i>	(619)
Note from the Editor	(621)

從單注到合注：中古絲綢之路上 《注維摩詰經》寫本研究

鄭阿財

一 研究旨趣與問題的提出

晉唐時期是佛教東傳與發展的全盛時期，隨著佛典漢譯與佛教的傳播，胡漢僧人東來西行穿梭在西天漢地，絲路中國線上的龜茲、于闐、高昌、敦煌等地是當時佛教信仰昌盛的地區，直至 13 世紀後，大環境的改變，佛教信仰逐漸消退，終至銷聲匿跡。

近代絲路線上的考古發掘，大量的佛教文物遺存，反映了晉魏隋唐期間漢文佛典譯注傳播的歷程與實況。儘管多半是殘卷斷片，但仍舊是考察中古佛教發展極為珍貴的材料，其價值實不容小覷。

《維摩詰經》是大乘佛教的重要經典。該經成立於印度，由於內容深富思想性、藝術性及文學性，因此，自來即備受重視。《維摩詰經》在漢字文化圈的流傳，其影響尤為深遠。此經漢文譯本衆多，今傳世有支謙、羅什及玄奘三種譯本，品名大同小異，均為十四品。其中以鳩摩羅什譯本最為風行，傳寫、翻刻不斷。在魏晉南北朝隋唐的傳播過程中，《維摩詰經》的注疏更隨著講說而蠡出。羅什譯本問世後，其弟子僧肇、竺道生、道融、僧叡等競相作注，同時，羅什本人也在譯出本經後作了注本，惜這些注本後世大都亡佚。今傳世主要有署名僧肇的《注維摩詰經》，乃合羅什、僧肇、道生等諸家為集注，有十卷本與八卷本二種。後世以十卷本廣為流傳，成為《注維摩詰經》最為風行，影響最鉅的本子。

晉唐時期佛教各家各派對《維摩詰經》進行講解與注疏，透過詮釋與闡揚，

推動著維摩信仰的發展。今所得見除署名後秦僧肇等(384—414)《注維摩詰經》十卷外,主要如隋慧遠(523—592)《維摩義記》八卷、智顗(538—597)《維摩詰經玄疏》六卷、《維摩詰經文疏》二十八卷、吉藏(549—623)《維摩詰經玄論》八卷、《維摩詰經義疏》六卷、唐窺基(632—682)《說無垢稱經贊》六卷、唐湛然(711—782)《維摩詰經略疏》十卷等。其中影響最大的當推僧肇注本。甚至有人以為僧肇的《注維摩詰經》,乃有關本經注疏之始。

除僧肇外,當時尚有哪些人注過《維摩詰經》? 僧肇單注的原貌為何? 今傳僧肇等三家、四家合注如何形成? 成於何時? 為何人所編? 確實出自僧肇? 或係後人依托? 道液《淨名經集解關中疏》是否為對羅什、僧肇等注之增補? 或係道液個人的注釋而援引什、肇等注? 其所利用什、肇等注與諸家單注、僧肇合注八卷本、十卷本關係如何? 凡此種種問題,都是《維摩詰經》注疏與佛教注疏學發展的重要議題。然由於傳世文獻不足,以致眾說紛紜,釐清不易。如今絲綢之路上的吐魯番及敦煌等考古文獻遺存陸續公佈,其中保存不少中古時期《注維摩詰經》的相關寫本,特別是古佚單注本的遺存,對考察《注維摩詰經》從單注到合注的發展及其相關問題極有助益。有鑒於此,本文特全面檢索現存已公佈之敦煌吐魯番文獻中有關《注維摩詰經》的寫本殘卷,詳為比對分析,在前賢既有成果的基礎上,結合歷代經錄與文獻載籍,希望能釐清《注維摩詰經》從單注到合注發展的脈絡,並彰顯中古絲綢之路上的寫本特色與價值。

二 絲綢之路上遺存的《注維摩詰經》寫本

絲綢之路上中古寫本的遺存主要為吐魯番地區與敦煌莫高窟藏經洞的發現。吐魯番漢文文獻寫本年代據現存文書紀年看,最早蓋為西晉泰始九年(273),最晚則是唐貞元十一年(795);是寫本年代乃晉唐時期,也就是3世紀至8世紀的寫本。至於敦煌藏經洞發現的漢文文獻,以今所知見或以中村不折藏《譬喻經》題記有“前秦甘露元年”(359)的寫本為最早,最晚則以俄藏Φ32a《敦煌王曹宗壽編造帙子入報恩寺記》紀年“大宋咸平五年”(1002)為最晚,寫本年代為4世紀到11世紀,也就是魏晉南北朝、隋唐五代到北宋初期。

吐魯番漢文文獻與敦煌漢文文獻時代相交,前後銜接,正是中古時期絲路佛

教文化實物的呈現。在眾多的佛教文獻中，有關《注維摩詰經》的寫本，據現已公佈世界各國的公私收藏進行篩檢，其情況分別如下：

(一) 吐魯番出土文獻中的《注維摩詰經》寫本

吐魯番出土(含高昌、柏孜柏里克、喀喇和卓、吐峪溝等)有關《注維摩詰經》寫本遺存，計有 27 件。茲在敘錄基礎上分別將出處、內容卷品、字體、時代、形制、體例簡要表列如下，以供參考。

吐魯番出土文獻中的《注維摩詰經》

寫卷編號	內容卷品	字體	時代	體 例
柏孜克里克 462	《不思議品第六》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 4 行。
柏孜克里克 463	《不思議品第六》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 3 行。
柏孜克里克 464	《法供養品第十三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 3 行。
德國國家圖書館 藏吐魯番文獻 Ch5617b	《觀衆生品第七》	楷 (隸意)	北朝	經文大字，雙行小注。存 37 行。單注無冠名。T38/385a15-387b4 單注本
Ch5623a	《見阿閼佛品第十二》	楷 (隸意)	北朝	經文大字，雙行小注。存 31 行。單注無冠名。T38/413a1-b5 單注本
Ch827	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 8 行。有〔釋僧肇〕曰。T38/353a12-a20。合注本
Ch/U 6340	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 5 行。有羅什曰。T38/353a28-b02。按：此與 Ch6525 係同一寫本之斷片。合注本
Ch/U 6525	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 6 行。有釋僧肇曰。T38/353a20-28。按：此與 Ch6340 係同一寫本之斷片。合注本
Ch/U 6661	《法供養品第十三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 3 行。T38/417c06-08。當為合注本。合注本
Ch/U 7578	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 2 行。T38/358b08-14。當為合注本。合注本
Ch/U 7770	《方便品第二》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 2 行。T38/349a28-b4。當為合注本。
大谷探險隊蒐集 《西域考古圖譜》 佛典 3-3	《維摩詰經》注卷下 《如來種品第八》	楷 (隸意)	北朝	經文大字，雙行小注。存 6 行。單注無冠名。經文出支謙本。T14/530a17-21 單注本
《西域考古圖譜》 佛典 68-1	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 8 行。有釋僧肇曰。T38/352a11-a23。合注本

續 表

寫卷編號	內容卷品	字體	時代	體 例
《西域考古圖譜》 佛典 68-2	《弟子品第三》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 16 行。有釋 僧肇曰、羅什曰。T38/352c01-c21。合 注本
《西域考古圖譜》 佛典 50	《菩薩行品第十》	楷	隋唐	經文大字,雙行小注。存 6 行。有釋 僧肇曰、羅什曰。T38/404b21-b29。合 注本
中村不折舊藏	《維摩詰經》卷上 《弟子品第三》注	楷 (隸意)	北朝	經文大字,雙行小注。存 46 行。單注 無冠名。經文出支謙本。T14/521c16- 522a。單注本
靜嘉堂文庫藏吐 魯番文書 366	《注維摩詰經》卷 第九	楷	唐	存 6 行。
出口常順舊藏 高昌殘影 035	《注維摩詰經》卷第 六《觀衆生品第七》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 31 行。單注 無冠名。經文出羅什本。14/547b3- b21。單注本
出口常順舊藏 高昌殘影 036	《注維摩詰經》卷第 六《觀衆生品第七》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 8 行。單注 無冠名。經文出羅什本。14/553c20- c23。單注本
龍谷大學橘瑞超 舊藏 Ot. Ry. 11028	《注維摩詰經·菩 薩品第四》	楷 (隸意)	南北朝	經文大字,雙行小注。存 5 行。單注 無冠名。經文出羅什本。T38/361a27- b11。單注本
旅順博物館 LM20_1461_02_22	《注維摩詰經·弟 子品第三》	楷	中唐	經文大字,雙行小注。存 4 行。T38/ 352a23-29。經文出羅什本。合注本
LM20_1463_13_22	《注維摩詰經·文 殊問疾品第五》	楷	晚唐回 鶻時期	經文大字,雙行小注。存 7 行。注文 有肇曰。T38/372b11-20。合注本
LM20_1461_35_16	《注維摩詰經·佛 道品第八》	楷	中唐	經文大字,雙行小注。存 3 行。注文 有什曰。T38/392b13-16。合注本
LM20_1461_15_03	《注維摩詰經·佛 道品第八》	楷	高昌末期 至初唐	經文大字,雙行小注。存 5 行。注文有 羅什曰。T38/400c29-401a4。合注本
LM20_1458_23_03	《注維摩詰經》僧肇 單注《菩薩品第四》	楷	高昌末期 至初唐	經文大字,雙行小注。存 6 行。單注 無冠名。T38/370b2-370c04。單注本
LM20_1460_03_21	《注維摩詰經》僧肇 單注《佛國品第一》	楷	晚唐回 鶻時期	經文大字,雙行小注。存 3 行。單注 無冠名。T38/336b21-336c06。單注本
LM20_1460_20_13	《注維摩詰經》僧肇 單注《觀衆生品第 七》	楷	高昌末期 至初唐	經文大字,雙行小注。單注無冠名。 T38/388c4-16。單注本

以上有關維摩詰經注的吐魯番文獻，出自柏孜克里克出土者，主要依據《吐魯番柏孜克里克石窟出土漢文佛教典籍》〔1〕；柏林德國國家圖書館所藏，主要根據 BBAW 科學院項目“吐魯番研究”（Turfanforschung）之數字吐魯番檔案 [Digitales Turfanarchiv]；日本藏吐魯番文獻大谷探險隊蒐集則依據《西域考古圖譜》〔2〕、中村不折舊藏據《臺東區立書道博物館所藏中村不折舊藏禹域墨書集成》〔3〕，出口常順舊藏據《高昌殘影》〔4〕，龍谷大學橘瑞超舊藏據百濟康義《僧肇の〈維摩詰經〉單注本》〔5〕，旅順博物館藏主要據《旅順博物館藏新疆出土漢文佛經選粹》〔6〕。至於靜嘉堂文庫藏吐魯番文書 366，余未見原件，謹依榮新江《海外敦煌吐魯番文獻知見錄》〔7〕。

（二）敦煌藏經洞發現的《注維摩詰經》寫本

就目前已經公佈的敦煌寫卷，逐一篩檢，獲知其中屬於《注維摩詰經》的寫本，計有 20 號，17 件。茲分別將篩檢所得，依出處、內容卷品、字體、時代、形制、體例簡要表列如下，以供參考。

敦煌文獻中的《注維摩詰經》

寫卷編號	內容卷品	字體	時代	體 例
S. 6284	卷第一序	楷	唐	經文大字，雙行小注。存 15 行，行 15 字。有羅什曰。T38/327b08-b20。合注本
P. 3267	序	楷	唐	序無注。T38/327a13-c15。
P. 2339	卷第一序、《佛國品第一》	楷 (隸意)	南北朝	經文大字，雙行小注。存 322 行，行 17—23 字。有什曰（偶有羅什曰）、肇曰。T38/327c21-332c22。合注本
P. 3006	佚名《注維摩詰經》支謙本《法供養品第十三》	楷 (隸意)	南北朝	經文大字，雙行小注。存 50 行。單注無冠名。經文出支謙本。T14/535c28-536a29。單注本

〔1〕 新疆維吾爾自治區吐魯番學研究院、武漢大學中國三至九世紀研究所合編《吐魯番柏孜克里克石窟出土漢文佛教典籍》，文物出版社，2007 年。

〔2〕 香川默識《西域考古圖譜》，國華社，1915 年。

〔3〕 磯布彰編《臺東區立書道博物館所藏中村不折舊藏禹域墨書集成》，文部科學省科學研究費特定領域研究東アジア出版文化の研究總括班，2005 年。

〔4〕 藤枝晃編《高昌殘影——出口常順藏トルファン出土佛典斷片圖錄》，法藏館，1978 年。

〔5〕 百濟康義《僧肇の〈維摩詰經〉單注本》，《佛教學研究》第 56 號，2002 年，17—34 頁。

〔6〕 劉廣堂、上山大峻編《旅順博物館藏新疆出土漢文佛經選粹》，法藏館，2006 年。

〔7〕 榮新江《海外敦煌吐魯番文獻知見錄》，江西人民出版社，1996 年。

續 表

寫卷編號	內容卷品	字體	時代	體 例
P. 2214	《注維摩詰經》卷第四《菩薩品第四》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 860 行,行 13—18 字。有羅什曰、釋僧肇曰、竺道生曰。T38/360b29-370c07。按:與 P. 4088 為同一卷,當綴合。合注本
P. 4088	《注維摩詰經》卷第四《菩薩品第四》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 130 行,行 15—20 字。有羅什曰、釋僧肇曰。T38/369a18-370c06。合注本按:與 P. 2214 為同一卷,當綴合。
P. 2095	《注維摩詰經》卷第六《觀衆生品第七》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 294 行,行 20—25 字。有什曰、肇曰、竺道生曰。T38/386a07-390b10。合注本
P. 4684	《注維摩詰經》卷第六《不思議品第六》 《衆生品第七》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 270 行,行 19—25 字。有什曰、肇曰、竺道生曰。T38/382a06-386a06。合注本
BD15100	《注維摩詰經》卷四 《菩薩品第四》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 482 行,行 15—16 字。T38/360c05-370c09。有羅什曰、釋僧肇曰、竺道生曰。合注本
甘博 129	《注維摩詰經》卷第三《弟子品第三》	楷	北朝	經文大字,雙行小注。存 191 行,行 17 字。單注無冠名。經文出羅什本。T38/352b03-360b20。單注本
羅振玉舊藏	《維摩詰經解》卷第一《佛國品、方便品》	楷 (隸意)	北朝	經文大字,雙行小注。存 293 行,行 15—26 字。單注無冠名。經文出羅什本。T38/327a13-343c12。單注本
羅振玉舊藏	《維摩詰經解》卷第一《佛國品、方便品、弟子品》	楷 (隸意)	北朝	經文大字,雙行小注。存 811 行。單注無冠名。經文出羅什本。T38/335a26-360b10。尾題:維摩詰經解卷第一。單注本
Дх. 01872	序	行楷	唐	序無注。存 17 行,行 26—28 字。T38/327a13-b10。
Дх. 01828 Дх. 01840	《注維摩詰經》卷第一《佛國品》	楷 (隸意)	六朝	經文大字,雙行小注。存 9 行。疑為單注本。經文出羅什本。T38/336a27-b12。單注本
Дх. 01626 Дх. 01819 Дх. 01861	《注維摩詰經》卷第三《弟子品》	楷	唐	經文大字,雙行小注。存 24 行,行 18 字。有羅什曰、釋僧肇曰、竺道生曰。T38/349c26-350a24。合注本
日本杏雨書 屋藏羽 325	《注維摩詰經》卷第一《佛國品》	楷 (隸意)	北朝	經文大字,雙行小注。存 136 行。肇曰、什曰、生曰。經文出羅什本。僧肇等合注本。T38/336a27-b12。合注本

續 表

寫卷編號	內容卷品	字體	時代	體 例
羽 589-01	《注維摩詰經》卷第一—《佛國品》	楷 (隸意)	北朝	經文大字,雙行小注。存 12 行。單注無冠名。經文出羅什本。T38/336a27-b12。單注本

以上敦煌文獻中的《注維摩詰經》，英、法、中、俄四大收藏分別據《法藏敦煌西域文獻》〔8〕；《中國國家圖書館藏敦煌遺書》〔9〕；《俄藏敦煌文獻》〔10〕。並參考英藏斯坦因所獲敦煌文獻拍攝縮微膠卷，及 IDP 國際敦煌項目數字影像。至於甘肅省博物館藏則據《甘肅藏敦煌文獻》〔11〕；羅振玉舊藏則據《貞松堂藏西陲秘籍叢殘》〔12〕；日本杏雨書屋羽田亨舊藏則據《敦煌秘笈影片冊》〔13〕。

此外，敦煌寫卷中與《注維摩詰經》有關的尚有《淨名經集解關中疏》。此疏又名《淨名經關中疏》《淨名集解關中疏》《關中集解》《淨名經疏》，為唐中京資聖寺沙門道液撰集於上元元年（760）。當時流通有二卷本與四卷本之分。由於此疏中國歷代藏經未錄，後世散失而未為人知。近代敦煌文獻發現後，始受到關注，日本《大正藏》第 85 卷曾據英法藏 5 件殘卷加以輯錄，近年黎明曾以 S. 2702 與 P. 2188 號拼合作為底本，校以 S. 3770、S. 6503、S. 6568 及 S. 6580 等四本，刊於《藏外佛教文獻》第 2、第 3 輯。實際目前已公佈的敦煌本《淨名經集解關中疏》寫卷總數逾 120 件〔14〕。

由於《淨名經集解關中疏》注疏內容援引羅什、僧肇、道生諸家注文，也均有什曰、肇曰、生曰等標目，加上敦煌殘卷大多缺題，目錄著錄或研究者援引，每每誤為《注維摩詰經》殘卷。如臺北“國圖”126（中 007536），吳其昱便考訂為《僧肇注維摩詰經》卷五。此件為卷子本，首尾具殘，存 91 行，行 28—32 字。全卷不分大小字，與《注維摩詰經》採大字經文、雙行小注形式不同。起“群生封累深厚不可頓舍，故階級漸遣以至無遣也”；迄“肇曰正位取證之位也三乘同觀無生惠

〔8〕《法藏敦煌西域文獻》34 冊，上海古籍出版社，1995—2005 年。

〔9〕《中國國家圖書館藏敦煌遺書》146 冊，北京圖書館出版社，2005—2012 年。

〔10〕《俄藏敦煌文獻》17 冊，上海古籍出版社，1992—2001 年。

〔11〕《甘肅藏敦煌文獻》，甘肅人民出版社，1999 年。

〔12〕羅振玉《貞松堂藏西陲秘籍叢殘》，羅振玉影印本，1939 年。

〔13〕《敦煌秘笈影片冊》，武田科學振興財團杏雨書屋編，武田科學振興財團，2009—2013 年。

〔14〕北京國圖 41 件，北大 1 件，上圖 1 件，津藝 1 件，旅順博物館 1 件，英藏 44 件，俄藏 24 件，法藏 4 件，日本杏雨書屋藏 2 件，龍谷大學藏 1 件，臺北“國圖”1 件。